

Листи державних, громадських та церковних діячів
України, Польщі та ін. країн

Листи краківського каштеляна Вишневецького
Корнелія Івана до коронного скарбника вашицького Костюха
та Костюха Руських земель у особистих питаннях. Оригінали.

ЦДІА УРСР у Львові

Фонд № 432

Опис № 1

Справа № 378

Почато: 13 лютого 1702 р.

Закінчено: 5 квітня 1 р.

На 11 аркушах

Jasnie Wielmożny Mei Panie Kancelarii Wzakożni
Moy Kancelie Mei Panie Kuchenne Prziadu y osobliwi Pielgrzym

Znaige Jasne Kancelaria, ktore ex colligatione,
inimicitie mego a domens moim na osobie mojej
wznawani, recurro suplex auctoritate de Kancelarii
proba, aby mi był Kancelarii in solatione et
tutamen; aoto inia użnie Kancelaria Pielgrzym
upraszalem, co za seba punctum felicitatis
protego, aby promatio Jasni Kancelarii do Kancelarii
Mei Marszałkowskiej Nko: deklarowana była zpa:
młeci executionis Kancelarii Pielgrzym.
Kancelarii in iako Kancelarii publica prozaga
szoiz moderas, tak ten interes protekcja

swoje oddać mi beatum Jerolim ex antea
Lrales mi kmlan adoratores qualitate
marum, uznan kmlan Dobrozie niedmien:
negu uslugach, statecznego w obligacz, y
pamietnego a dobrodziejstwach tym bar wy
w oterno devinctum nexu. Ktorem to
intere sie szeregulne atane kmlano Dobro
pohladauce naidneje, ze przedno y pernie
postaci mie in portu felicitatis dobrocrim
kmlano promoci i zotane.

W Bmsha.
15. Jof
1862.

W Mmci Sana Dnada, Dobro
Zuczny Wnab
Najmny Styl
Konkurs de
in muncipiu.

I.S. Ia stađ deputaten rostaten wedlug Edmā
 kmmlanas; 2400 1000 anechar aa otkatne dni
 de karmazij reublyz kmmlanas y Delno rostat
 a prore ponomne alyz kmmlan obidnyj obidny
 ten de dney Imai Mar. N. Ker **Taska** pro vacuē
 fulare;

34
10
Jasie Wielmoznemu Sm.
Panu Hetmanowi Wiel
ciemu Lownemu ellem
Wielce ellem ^{pu} Pzadworij
B. X. J. 1702. Dobrze
Januaria 1702

5.4

Jasnie Wielmożny Ma-Dobroć rejn.

Grasie Knei y zyciobym sobie dusia zyciobac
na Litwie, zanspe et studio pacificationis spm.
cero, racyn ^{W. Caro} Dobroć Ziela mego prosze abez ^{W. Caro} Zyciob
Knei chad ~~byc~~ byc u drugi Ma ciwano w.
Kressie moim Wladomysa KMM Panu i a
teraz rosne Garanse ^{W. Caro} Pana Wcia
y Dobroć Ziela

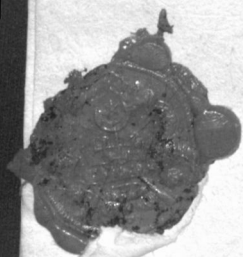
Zyciobym
Umiozstug
Koye Lko
Kiniolce
mnnh

Sta cpm
1702.

J. I. prosze kmlana y Dobroć
racyn wana byc u drugi Ma
wile man conferre & KMLaner.
gdz grantur nadneie nore
na meregubny, promocii permanei
i tane KMLana Zochan u drugi Ma KMLaner.

5. Іасні вельможаму Іоміі Іану Вор.
ієходне; Генералні Генд Лашер
ан Іану Вордзі; Р. Прорієні;

—



Monseigneur

do Kam. pa.
Woj. Wotynsk.

Labratem na sie należą obliż, nie ieno meum
sanguinis, ale uznanymi taski dozo-
damy, ktore wielu potrzebaia niekto
do wraiemnej gratyfikacyi; Cokolwiek
jednak swiadciles mi Roman ne quid
quid in agricola mirati sumus, ma-
net mansuramq, est inspectoribus nostris

To jest pewna, iż sentis amicorum vulnera quicquid
amat, eo dta tego imie przyjacielskie
na siebie nosi; ale kiedy invidiam
gloria parvam uariat, ulge qualiter
more et natiuitate malevolentie fudit.
Hiem res dobre, nie tylko maledictio
eradica fundamenta nad eam skr.

ius patronatus niezmieca; do 18 mba methodum nym
 alexandra rasiwaia, tocząc sobie
 tatissimum theatrum innocentia. Dacie
 Kwie wiele komdani za powaga,
 interponicia, wdułacznie dysokkie nie
 mal tego pryncipny cautelle, y
 tam nie do tego posciadam, ze pro.

Anna, Proskim, Tuckim, ~~kuratorem~~ prawem, obserwan-

cia, a regjra Rodricom; anie Jovem je;
nerata, deus diuina, Lominumq; Com
ieduak dta ohwalebnay ambiciei ucynil,
nieat mi tego; bo hochym innym gozsbem
spad ruy konkurenciei, niebylbym giersu.
ale re tak chueli miec y faska pan
y kmdana wsta y poradzi; Kquienem nego
le wedy rehen

W MMDana Pwua y Pwua
Pwua iunym
Korytus X Kquienem Pwua
10

Jasnie Wielmożnemu
Panu Wojewodzie y Generałowi
w tym Łużyckiemu
mojemu Panu y Kochanemu Wujowi

Jasne Wielmożny Mści Panie Woiewodo Wolski

Moy mści Panie y Kochany Wuiy Dobra

Doradzany do cywilnych progar tym mi jest miłomy
 powrot, ze co sobie uprzejmie ucytem, ze
 wrodzoną submissiā, bide umiec ad coram
 praticare usluge. Co tako me wartie
 ze wmdan bez radney prezencii statym
 sercem y nieumienną chęcią moie do wia:
 remney mitosci sechcesz akceptowac ochote,
 tak nie omyt nie trzymasz, ze Tęgi:

wego sobie y Wasze propioni sanguinis nexu emanantem
neprem: teo uerz umiat w mermortaley
dotrzymyjac pamiłki; obliża moia ten swego
affektu nagrodu dokumenty statecznis
ielem

Wam msci Pana y Kochanego Brata

Się smaczem y stugło
poddany.

Wam msci Kieru Wam msci

Jo msci
naszemu
w Wam msci
swego.

J^o M^ou Pani Kowodziniey w^otyjski moie submisie
 nasylam, y w^odana uprasiam abyz mie chozal racz
 w^o w^oskim stacerny wyschizosi sercu, iako x^ollyzate
 swego.

~~13~~

11

Jasnie Wielmożnemu Imsci
Panu Wojewodzie Wołyń-
skiemu Memu Wielce mł.
Panu Kochanemu Wuiowi
i Dobrościciowi

adva
